

VOL. XVI

AOUT 1910

No 8

LA <sup>ok.</sup>

# REVUE LEGALE

(NOUVELLE SÉRIE)

PUBLICATION MENSUELLE

DE

JURISPRUDENCE ANNOTÉE

CONTENANT

LES ARRÊTS DE PRINCIPES DE TOUS NOS TRIBUNAUX

---

---

RÉDACTEUR :

**J. J. BEAUCHAMP, C. R.,**

AVOCAT AU BARREAU DE MONTRÉAL, DOCTEUR EN DROIT.

Auteur de "*The Jurisprudence of the Privy Council*"; du "*Répertoire de la Revue Légale*"  
et du "*Code civil annoté*".

AVEC LE CONCOURS DE PLUSIEURS COLLABORATEURS.

L'étude du droit élève l'âme de ceux qui s'y  
vouent, leur inspire un profond sentiment de la  
dignité humaine, et leur apprend la justice, c'est-à-  
dire le respect pour les droits de chacun.

(ESBACH, *Étude du droit*, p. 12.)

---

---

**WILSON & LAFLEUR, Limitée, Editeurs**

Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence,

17 et 19 RUE SAINT-JACQUES

MONTRÉAL, Can.

# AVIS

Tout ce qui concerne la rédaction doit être envoyé à J. J. BEAUCHAMP, C. R., avocat, 66 Est, rue Notre-Dame. Tout ce qui regarde l'administration et les abonnements doit être adressé au bureau de LA REVUE LÉGALE, 17 et 19 rue Saint-Jacques, Montréal, Canada.

## ABONNEMENT ANNUEL :

Pour le Canada et les Etats-Unis	- -	\$5.00
Pour l'Etranger	- - - -	6.00
CHAQUE NUMÉRO SÉPARÉMENT,		50 Cents.

## SOMMAIRE

DAME SADIE POWER et vir. vs. DAME RHEA DESJARDINS et vir. & DAME A. LATOUR et vir., mis-en-cause. — Vente de meubles. — Fraude. — Réméré. Livraison. — Saisie-revendication . . . . .	340
BEULLAC COMPANY LIMITED vs. B. SIMARD. — Droit d'auteur. — Brevet d'invention. — Marque de commerce. — Bas relief. — Usage public. — Injonction . . . . .	345
MUNICIPAL HOMES AND INVESTMENT COMPANY vs. LEGARE, et LA CORPORATION DE TETREAULTVILLE, mise-en-cause. — Mandamus. — Maire. — Signature d'acte. — Résolution du conseil . . . . .	353
S. CROYSBILL v. THE CRESCENT TURKISH BATH COMPANY, (Limited). — Action qui tam. — Prescription. — Amendement . . . . .	357
C. A. BRUNEAU vs. F. A. GENEVEUX et al. — Procédure.—Inscription.—Preuve.	364
THE CANADA FIAB FIBRE CO. vs. T. COFFIN. — Warranty. — Bonds. — Larceny. — Illegal consideration. — Nullity . . . . .	366
HILAIRE PAUL et al. vs. A. PAUL. — Action possessoire. — Possession. — Bonne ou mauvaise foi. — Preuve. — Aven judiciaire . . . . .	373
H. ARCHIBALD et al. vs. THOMAS CULLEN. — Trial by jury. — New panel of jurors. — Notice to parties. — Verbal objections . . . . .	382

## VIENT DE PARAÎTRE

**ROY**—DROIT DE PLAIDER, TRAITE sur L'AUTORISATION MARI-TALE et judiciaire, sur l'incapacité des MINEURS, des INTERDITS, des FEMMES MARIÉES, d'ester en justice. Par Ferdinand Roy, docteur en Droit, avocat à Québec.

1 vol. in-8 de 300 pages. Prix : relié ¼ chagrin \$2.50

**WILSON & LAFLEUR, Limitée, Editeurs,**

17-19, RUE SAINT-JACQUES,

Tel. Bell Main 2921

MONTREAL, Can.

Les volumes 1 à 15 (1895-1909) inclusivement, avec belle reliure, à veau, \$5.00 chaque

"It may be that a serious question could be raised as to whether or not, in a case, in which the Superior Court of this province has full authority to adjudicate, the right of appeal from its judgment which our Code of Procedure gives to a party can be abridged or denied by Federal Statute when the matter in issue is such a purely civil one as is a claim for indemnity for the taking of land.

"It may, perhaps, be considered that inasmuch as subsection 4, section 209 left intact the Provincial Law and practice as to setting aside awards, the Railway Act did not take away from Provincial control anything from which the Code of Procedure could have applied had the Railway Act been enacted.

"Such a question of power of legislation, however, has not been raised in this case.

"I consider that the present is a case "otherwise provided by statute" within the meaning of that expression as employed in Art. 43 C. P. It is not the legal proper effect of Arts. 42 and 43 C. P. to follow upon the section 209 of the Railway Act, so as to produce the result that the question of the amount of compensation can be tried out in three jurisdictions, first before arbitrators, second in the Superior Court and third in this court.

"Counsel for the company have reported to the "Interpretation Act" in order to ascertain what the words "Superior Court" mean as employed in section 209.

"This seems to me to have been unnecessary or only necessary in a qualified and secondary way, because, in clause 7 of sec. 2 of this Railway Act itself, it is made clear that the word "Court" for the purposes of that Act means "a Superior Court of the province," and by clause 13 of the same section the word "judge" means a judge of a Superior Court.

"Now, the words "Superior Court" mean, according to

section 34 of the "Interpretation Act," "the Court of King's Bench, and the Superior Court in the province of Quebec" unless the context otherwise requires." The Interpretation Act is a guide to the meaning of words and expressions used in all the varied kinds of statutes of the Dominion Parliament and, when it is a case of a statute dealing with criminal law or procedure, the expression "Superior Court" would by clause 26-a be held to mean the Court of King's Bench Crown side, but, when it is a case of statute dealing with such a matter as insolvency or insurance, the same expression would mean the Superior Court. But it appears to me clear that the expression cannot mean both of the two cases just cited for illustration and that the intention of the Interpretation Act is to indicate that one of the two named courts which has the appropriate kind of jurisdiction, but not both of them.

"In regard to awards under the Railway Act, when we consider that there are sections necessarily requiring the intervention of original civil jurisdiction, such as are those providing for deposits in court, judgments of ratification of title and writs of possession, I consider it proper to say that the context requires that the expression "court" means that the Superior Court in the province of Quebec that is to say "a Superior Court of the province or district," such as is referred to in clause 7 of section 2 of the Railway Act, and that the definition or indication given in the Interpretation Act does not apply.

"In this view, there is nothing in either the Railway Act or the Interpretation Act to support the contention that there can be an appeal from the Superior Court to this Court. The "Superior Court" referred to is therefore the Superior Court of Lower Canada and not the Court of King's Bench.

"I therefore do not consider that this court and the

Superior Court have concurrent jurisdiction to hear appeals from an arbitrators' award under the Railway Act. As regards such a matter, the words "Superior Court" cannot mean the Court of King's Bench, appeal side.

"It may be that the relation between the Court of Appeal for Ontario and the High Court of that province is so different from that which exists between this court and the Superior Court in this province as to warrant the conclusion that the two Ontario courts concurrent appellate jurisdiction, but, as already stated, I do not consider that there is such concurrent jurisdiction in this province.

"My conclusion is that, having regard to the fact that the proceeding in the Superior Court was an appeal simply and not an action to set aside the award, there is no right of appeal to this court and that the motion to quash should be granted. The case of *James Bay Railway Company vs Armstrong* is not an authority against the motion, as special leave to appeal to His Majesty from the judgment of the High Court, appears to have been given in that case."

*Cressé & Décaries, avocats de l'appelant.*

*Campbell, Meredith, McPherson & Hague, avocats de l'intimée.*

---

---

**COUR DE REVISION.**

---

**Vente de meubles. — Fraude. — Rémeré. — Livraison. —  
Saisie-revendication.**

---

MONTREAL, 30 avril 1910.

---

DUNLOP, MARTINEAU, BRUNEAU, JJ.

---

**DAME SADIE POWER *et vir.* vs DAME RHEA DESJARDINS *et vir.* & DAME A. LATOUR *et vir.*, mis-en-cause.**

**JUGÉ.**—Qu'en l'absence de fraude, l'acheteur devient propriétaire, sans livraison ni déplacement, des meubles achetés, même dans le cas où le vendeur s'est réservé un droit de rémeré.

*Code civil, article 1472.*

Le 17 avril 1906, la défenderesse a vendu à un nommé Christie, par acte sous seing privé, tous ses meubles ou effets de ménage, au prix de \$425. Le même jour, Christie les a loués à la défenderesse pour un ou plus d'un mois moyennant un loyer de dix piastres par mois, avec l'entente que la défenderesse aurait le droit de les racheter au susdit prix de \$425, en payant comptant \$50, le 15 juin suivant, et la balance par quatre paiements mensuels de \$93.75, à compter du 15 juin, avec intérêt de 8 pour cent depuis le 17 avril 1906, le loyer payé devant être déduit

du prix de vente lorsque celui-ci aurait été complètement remboursé.

La défenderesse, locataire de la demanderesse, fut poursuivie par cette dernière et condamnée à délaisser les lieux loués, mais les effets qu'elle avait vendus à Christie ne furent pas saisis en exécution de ce jugement, si ce n'est dix taies d'oreillers et que Christie racheta. Un bref de possession fut émané et exécuté contre la défenderesse, le 6 avril 1907, mais elle avait alors abandonné la maison de la demanderesse en y laissant, toutefois, les meubles qu'elle avait vendus à et loués de Christie. Le 15 avril 1907, Christie, n'ayant reçu que \$100 de la défenderesse, et voyant les meubles qu'il lui avait loués soumis au privilège de locateur de la demanderesse, s'entendit avec cette dernière et lui vendit les susdits meubles.

Le 25 avril 1907, la défenderesse, devenue le même jour locataire de la mise-en-cause, vendit à son tour les mêmes meubles à la dite mise-en-cause, et le lendemain, celle-ci mettait la demanderesse en demeure d'avoir à les lui livrer. Le 29, les époux de la défenderesse et de la mise-en-cause dépossédaient la demanderesse des meubles litigieux, en les enlevant forcément, en dépit des protestations de la demanderesse. De là, la présente saisie-revendication. La défenderesse a contesté la saisie-revendication alléguant que la défenderesse n'était que le prête-nom du dit Christie; qu'il ne s'agissait que d'un prêt déguisé, et que la demanderesse ni sa prétendue cessionnaire n'ont eu la possession des dits effets lesquels n'ont jamais été livrés; que ces transactions sont frauduleuses, collusoires et nulles.

La mise-en-cause a aussi contesté l'action et réclame la propriété des effets saisis; elle allègue que si elle eût connu les droits de la demanderesse, elle n'aurait pas acquis ces effets pour garnir la propriété qu'elle loue l'été, et qu'elle a elle-même louée ces effets à la défenderesse. Elle se dé-

clare néanmoins prête à remettre les dits effets sur remboursement de ce qu'elle a payé.

La cour Supérieure (DeLorimier, J.) a maintenu la saisie-revendication partiellement, la demanderesse n'ayant pu identifier tous les meubles et effets en question comme lui appartenant.

*Bruneau, J.*—“Pour faire infirmer ce jugement, la défenderesse prétend que l'acte du 17 avril 1906 n'est que la reconnaissance d'une dette ou d'un prêt pur et simple, tandis que la demanderesse soutient, au contraire, que cet acte constitue une vente à réméré, opposable, de sa part, comme cessionnaire de Christie, même à un tiers comme la mise-en-cause.

“J'ai puisé, dans l'examen du dossier, la conviction que l'acte du 17 avril 1906 a certainement été fait de bonne foi entre Christie et la défenderesse: que la vente par Christie à la demanderesse était faite dans l'exercice de ses droits de propriétaire, et sans fraude, mais justifiée par le défaut de la demanderesse de remplir ses engagements dans les délais convenus.

“Toute la jurisprudence que l'on pourrait citer sur la question légale soulevée par les parties, est condensée, en quelques lignes, au vol. 7, p. 12, du *Droit Civil* de M. Mignault, et elle décide du mérite de la présente contestation, contrairement aux prétentions de la défenderesse et de la mise-en-cause; en l'absence de fraude—et c'est l'espèce actuelle—l'acheteur devient propriétaire, sans livraison ni déplacement de la chose vendue, même dans le cas où le vendeur se réserve le droit de réméré. La cour Suprême a définitivement réglé ce point controversé, dans la cause de *Vassal vs Salvat* (27 *Supreme Court Rpts.*, 68). Les questions incidentes et débattues longuement dans les factums des parties ne peuvent, par conséquent, influencer sur la décision définitive du mérite même de la cause; elles ont,



d'ailleurs, été minutieusement traitées par la cour de première instance, avec autorités à l'appui, et nous ne pourrions, en les évoquant, que répéter des raisons déjà données aux parties.

Le jugement est, en conséquence, confirmé avec dépens."

*Dorais & Dorais, avocats de la demanderesse.*

*Aff. Mackay, avocat de la défenderesse et de la mise-en-cause.*

\* \* \*

**NOTES.**—L'article 1472 est de droit de nouveau. La vente transfère la propriété de la chose vendue par le seul consentement des parties sans tradition ni délivrance.

Le défaut de livraison peut être un indice de fraude.

Voyez sur cette question les commentaires de Migneault, vol. 7, p. 12.

Sur la question de savoir quand il y a, dans les ventes avec droit de réméré, contrat de gage ou vente réelle. La doctrine de la cour Suprême est établie par les causes suivantes où la Cour a décidé le principe en recherchant la bonne foi et l'intention des parties, selon la règle générale d'interprétation des contrats.

*C. Supr., Hunt vs Taplin, 24 R. C. Supr., 36:*—"A sale of property was controlled by a writing in the nature of a *contre-lettre*, by which it was agreed as follows: "The vendor in consideration of the sum of \$2,940 makes and executes this day a clear and valid deed in favour of the purchaser of certain property (therein described), and the purchaser for the term of three years is to let the vendor have control of the said deeded property, to manage as well, safely and properly as he would if the said property was his own, and bargain and sell the said property for the best price that can be had for the same, and pay the rent, interest and purchase money when sold, and all the avails of the said property to the purchaser to the amount of \$2,940, and interest at the rate of 8 per cent. per annum from the date of these presents, and then the said purchaser shall re-deed to the vendor any part of the said property that may remain unsold after receiving the aforesaid amount and interest." The vendor was at the time indebted

to the purchaser in the sum of \$2,941. The two documents were registered. The vendor had other properties, and gave the purchaser a power of attorney to convey all his real estate in the same locality.

"The term of three years mentioned in the *contre-lettre* was continued by mutual consent. The vendor subsequently paid amounts on account of his general indebtedness to the purchaser.

"It was only after the purchaser's death that the vendor claimed from the heirs of the purchaser the balance, above mentioned, of \$1,470, as owing to him for the management of his properties.—*Held*, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench, and restoring the judgment of the Superior Court, that the proper construction of the contract was to be gathered from both documents and dealings of the parties, and that the property having been deeded merely as security it was not an absolute sale, and that plaintiff was not purchaser's agent in respect of this property.—*Held*, also, that the only action plaintiff had was the *actio mandata contraria* with a tender of his *reddition de compte*."

*C. Supr., Salvas vs Vassal, 27 R. C. Supr., 68*:—"Real estate was conveyed to S. as security for money advanced by him to the vendor the deed of sale containing a provision that the vendor should have the right to a re-conveyance on paying to S. the amount of the purchase money, with interest and expenses disbursed, within a certain time. S. subsequently advanced the vendor a further sum and extended the time for redemption. The right of redemption was not exercised by the vendor within the time limited, and S. took possession of the property, which was subsequently seized under an execution issued by V., a judgment creditor of the vendor. S. then filed an opposition claiming the property under the deed."

*Held, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench*, that as it was shewn that the parties were acting in good faith, and that they intended the contract to be, as it purported to be, *une vente à réméré*, it was valid as such, not only between themselves but also as respected third persons.

Voyez le rapport du jugement de la cour d'appel et les remarques des juges dans cette cause, *R. J. Q., 5 B. R., 349*.

---

**COUR SUPERIEURE.**

---

**Droit d'auteur. — Brevet d'invention. — Marque de commerce. — Bas relief. — Usage public. — Injonction.**

---

MONTREAL, 21 février 1910.

---

ARCHIBALD, J.

---

BEULLAC COMPANY LIMITED *vs* R. SIMARD.

Jugé.—1o. Que la propriété d'un droit d'auteur diffère de celle d'un brevet d'invention ou d'une marque de commerce, en autant que ces derniers ne peuvent exister que s'ils couvrent quelque chose de nouveau ou d'utile, ce qui n'est pas nécessaire pour le droit d'auteur ;

2o. Qu'ainsi un bas-relief moulé représentant un portrait de Champlain, bien connu depuis longtemps, peut être l'objet d'un droit d'auteur, le travail et le talent de l'auteur dans la création du bas-relief étant suffisants pour lui assurer ce droit.

Le demandeur est le propriétaire d'un droit d'auteur, savoir, d'un modèle fait en papier mâché de Champlain placé sur un piédestal avec bas relief. Ce modèle a été enregistré en vue de la célébration du 3e centenaire à Québec, en 1908, dont Champlain était le héros.

Pour en produire des copies le demandeur confia le mo-

dèle aux défendeurs, P. Simard et autres, et le demandeur allègue que pendant que Simard en avait la possession, Simard, fils, l'autre défendeur, contrefit le modèle, y fit quelques changements pour cacher la contrefaçon et en fit une imitation qu'il mit en vente lors des fêtes de Québec. Cette vente causa des dommages au demandeur pour la somme de \$250.

Sur ces allégations de faits le demandeur poursuit les défendeurs pour la somme de \$250 et demanda contre eux une injonction, et la confiscation des modèles faits par les défendeurs et à ce que ces derniers fussent condamnés à lui rendre compte.

Les défendeurs plaidèrent en niant les allégations de la déclaration et en niant aussi que le demandeur fût l'auteur du modèle décoratif de Champlain, alléguant que ce portrait de Champlain était la propriété du public et était connu publiquement depuis plusieurs années avant le 26 mai 1908; que, par conséquent, il n'était pas la propriété du demandeur et ne pouvait pas être l'objet d'un droit d'auteur en faveur du demandeur.

La cour Supérieure a maintenu le droit d'auteur du demandeur et a accordé l'injonction et la délivrance des copies des bas reliefs demandées et l'a condamné à rendre un compte au demandeur des bénéfices par lui perçus de la vente des dites copies.

*Archibald, J.* — "At the proof, it appeared evident that both the work of the plaintiff and the defendant, if defendant's work was original at all, consisted of making a model in *papier mâché* of a portrait of Champlain which existed and was known and circulated in the city of Montreal for several years. The question was raised whether reproducing that portrait in the form of *bas relief*, made by means of a mould, was a work which justifies the issue of a copy-right to protect the same.

"The defendant's plea rested partly on the negative of that question, and also upon the denial of the allegation of the plaintiff that the defendant's moulds were made by the use of plaintiff's moulds and by the introduction of colorable changes.

"Speaking of the first matter, I am of opinion that the property in copyright is different from that either in a patented invention or in a trade mark. In order that a valid patent of invention can exist, there must have been something new and useful covered by it, and a successful denial of the newness and usefulness of an invention would involve the determination that the patent was void. So also in a trade mark. That is attached to goods and must be something which has not existed before, nor can it be anything so similar to something which has existed before as to be liable to be mistaken for it. The copyright act, however, does not require that the thing copyrighted should either be new or useful. It, perhaps, does require that there must be some labor or some judgment employed in connection with the preparation of the thing copyrighted. But it is perfectly clear that the labor and the skill requisite to make a model in bas relief from a photograph is more than ample to be the foundation for a good copyright. The copyright act does not mention models, but, as appears by English authorities, the art of modelling is considered a certain kind of sculpture, and sculpture is mentioned both in the English act and the Canadian.

"As an illustration of the remarks which I have made, I might cite a judgment of the House of Lords in a case of *Walter vs Lane*, which will be found reported in 69 *L. J. Ch.*, page 699. The plaintiffs were proprietors of the Times newspaper, and had published verbatim reports of several speeches made by Lord Roseberry in the years 1896 and 1898. These reports made by the Times reporter had

been copyrighted by the reporter and the copyright transferred to the Times. The defendant, in a book called "Appreciations and Addresses delivered by Lord Rosebery," had taken from the Times newspaper, as part of his book, four addresses and republished them in the same language. The defendant admitted that, in preparing the work, he had used cuttings from the Times. Lord Rosebery made no claim to any copyright for himself. The Times claimed an injunction to restrain the defendant from publishing any book containing copies of said speeches. North, J., granted an injunction, but, upon appeal, the Court of Appeals reversed his decision, holding that the copyright act was passed to protect authors, not reporters, and that shorthand reporters are not authors. Lindley, J., in speaking upon the judgment of the Court of Appeals, said:—"If the reporter of a speech gives the substance of it in his own language; if, although the ideas are not his, his expression of them is his own and not the speaker's, with immaterial differences, the reported speech would be an original composition, of which the reporter would be the author, and he would be entitled to copyright in his own production. But we have not to deal with speeches re-cast by the reporter. He has reproduced to the best of his ability not only the ideas expressed by the speaker, but the language in which the speaker expressed those ideas. In other words, we are dealing with the most accurate report of the speaker's words which the reporter could make. No doubt, it requires considerable education and ability to make a good report of any speech. But an accurate report is not an original composition, nor is the reporter of a speech the author of what he reports."

"From this judgment, the Times appealed to the House of Lords, and that court over-ruled the Court of Appeals. Lord Halsbury, in rendering judgment, said:—

"I observe that the Court of Appeals introduces the

words 'original composition,' as if those were the words of the statute; and at another part of the judgment, it is said: "The report and the speech reported are, no doubt, different things, but the printer or publisher of the report is not the "author" of the speech reported, which is the only thing which gives any value or interest to the report." "The sentence is a little difficult to construe, but, as I understand it, it means to convey that the thing to which the statute gives protection, must be of some value or interest. Again, I am compelled to point out that such words are not to be found in statute.

"The producer of this written composition is, to my mind, the person who is the author of the book within the meaning of the statute; and, as I have pointed out, the words "original composer" are not to be found in the statute; and, as I understand, the judgment of the Court of Appeal is entirely based on the thing protected being an original composition, in the sense that the person who claims the protection of the statute must not have obtained his words or ideas from somebody else, but must be himself an original author in the sense in which that word is generally used in respect of literary composition."

"Lord Davey, in the same case, said: "The fact that the subject matter of the report had been made public property, or that no originality or literary skill was demanded for the composition of the report, has nothing to do with the matter. It is a sound principle that a man shall not avail himself of another's labor, skill and expense by copyright the written product of it."

"In this case, it was held that there was sufficient skill in making a report, and even a verbatim report of a speech in the House of Parliament, to justify the reporter in obtaining a copyright for it in his own name. A mere copyist has no right to obtain a copyright for his work, but even in

that case, where the copy has been difficult to obtain, or where a considerable amount of skill or address has been necessary in selecting and arranging the material to be copied, a good copyright may be had.

“Thus, in a case which concerned a number of letters from Dorothy Osborne to Sir William Temple, it was shown that many of the letters were undated, and that plaintiff had had considerable difficulty in getting access to them, and in making copies and in arranging them in accordance with probable dates, and had published a book containing them. Subsequently, the original manuscripts of these letters were transferred to the British Museum, and the defendants published an edition of the same letters, after they were in the British Museum. The plaintiff moved for the injunction.

“The defendants admitted that they had sent plaintiff's book to their printers and had the text of the letters printed directly from them, without having taken the trouble to get the letters copied from the originals in the British Museum. But when the injunction was applied for, the judge expressed such a strong opinion that this move could not be defended, that the defendants submitted to an injunction and inquiry as to damages. See *Copinger's Law of Copyright*, page 33.

“It is plain, then, that if the defendant used the plaintiff's moulds for the purpose of producing his *bas-reliefs* of Champlain, these authorities apply, and the plaintiff must succeed. The question then comes: Did the defendant do so? It is shown that the plaintiff's moulds were in the possession of P. Simard, the father. It is almost certain that Philorum Simard had occasion to see these moulds in the month of May, 1908. The celebration at Quebec took place in July. Philorum Simard had *bas-reliefs* of Champlain, which were very similar to the figure



of Champlain in those of the plaintiff, but the defendant's work did not contain the surrounding objects which formed part of the plaintiff's copyright.

"There were some small changes in the defendant's work in the hair, in the nose, in the mustache, and in the goatee, which would distinguish the one *bas-relief* from the other to any person looking upon them. These *bas-reliefs* of the defendant were offered for sale at the celebration in Quebec and a few were sold. The defendant, P. Simard, took part in offering for sale and in selling these *bas-reliefs*. The defendant, Philorum Simard, under oath, says that he made his own mould and his own models from his own work in the early part of May, and that he did not copy the mould of the plaintiff.

"Plaintiff relies to overcome the evidence of Philorum Simard on the following: 1st. Philorum Simard is only a sign-painter and not a modeller by profession, and could not be able to make such a work from a photograph at all; 2nd, several experienced modellers and sculptors, among them Mr. Hébert, were introduced as witnesses, who had made exact measurements of the plaintiff's model as compared with the defendant's model, and found them in every respect so identical as to give the opinion, without hesitation, that such a thing could not have occurred with two modellers working separately. They expressed strong conviction that one of these models must have been made from the other with the introduction of trifling changes which were easy to make.

"There is also evidence that Philorum Simard, when first charged with the counterfeiting, acknowledged that he had used the plaintiff's moulds to prepare his own. I am convinced that, under all the circumstances of the case, the evidence of Philorum Simard that he prepared an independent mould for the making of his *bas-reliefs*, is not sufficiently supported.

"It would be exceedingly strange if even an experienced modeller should have adopted precisely the same scale and the same dimensions for the whole figure of Champlain. The coincidence is almost impossible unless the one had been based on the other. The height of the relief is also the same, so that the same lights and shades are produced on the one as on the other, the only difference being that the mustache in the defendant's model is more retroussee and certain changes in the wave of the hair, and the goatee of the defendant is broader at the end.

"I come to the conclusion that the plaintiff's action is well founded, and that the plaintiff has a right to obtain the remedy which he seeks.

"The defendant will, therefore, be enjoined from the production of any more of the copies of said *bas-relief*, and will be ordered to deliver up his moulds to the plaintiff and to render an account, to the plaintiff, of the *bas-reliefs* by him made and sold and of the sums realized by the sale, and to pay to the plaintiff the sums so realized."

*Goldstein & Beullac, avocats de la demanderesse.*

*Beaudin, Loranger, St-Germain & Guérin, avocats du défendeur.*

---

**COUR DE REVISION.**

---

**Mandamus. — Maire. — Signature d'acte. — Résolution  
du conseil.**

---

MONTREAL, 16 octobre 1909.

---

Sir TAIT, J. C., TELLIER, CHARBONNEAU, JJ.

---

MUNICIPAL HOMES AND INVESTMENT COMPANY *vs*  
LEGARE, et LA CORPORATION DE TETREAULT-  
VILLE, mise-en-cause.

**JUGÉ.**—1o. Qu'un maire autorisé par une résolution du Conseil municipal à signer un acte peut refuser de le faire, s'il croit la résolution illégale ou contraire à l'intérêt de la municipalité; et qu'un *mandamus* pris pour le forcer à le signer sera renvoyé.

La requérante a pris un mandamus pour forcer le maire de la Municipalité de Tétreaultville de signer un acte de rétrocession de propriété à elle faite par le Conseil municipal. Elle allégué qu'elle avait donné à la défenderesse certain terrain pour leur permettre d'ouvrir des rues publiques et de les macadamiser; que la municipalité ayant négligé d'ouvrir ces rues, elle lui demanda par lettre de lui remettre ce terrain. En réponse, le Conseil passa une résolution rétrocédant ce terrain à la requérante et autorisant

le maire et le secrétaire-trésorier à signer un acte à cet effet. Le maire, défendeur en cette cause, refusa de signer. La requérante prit alors un mandamus pour l'obliger de signer l'acte suivant la résolution du Conseil.

Le défendeur plaida qu'il n'était pas tenu de signer cet acte comme maire, parce que l'acte préparé n'était pas conforme à la résolution du conseil; qu'en outre, il considérait que cette rétrocession était contraire à l'intérêt de la municipalité, et que la résolution du conseil était *ultra vires*.

La cour Supérieure a maintenu le mandamus.

Ce jugement a été renversé par la cour de Révision pour les raisons suivantes:

"Considérant que la résolution du 9 février 1909 constituait l'intimé-appelant devant cette cour, mandataire spécial conjointement avec le secrétaire-trésorier de la municipalité mise en cause pour signer certains actes de rétrocession à être préparés ultérieurement;

"Considérant que ce mandat est différent du mandat officiel que l'article 122 C. m. donne au maire en sa qualité de maire et sans résolution du conseil, à l'effet de signer tous les contrats ou conventions passés par la corporation.

"Considérant que, dans l'exercice de ce mandat spécial, le dit intimé avait le droit d'exercer sa discrétion, et qu'il ne peut être contraint par *mandamus* à exécuter ce mandat spécial et privé;

"Considérant que le dit intimé avait, du moins, le droit d'exercer sa discrétion en soumettant au conseil qui l'avait constitué, l'acte qu'on lui demandait de signer et qui différait essentiellement de la résolution en ce qu'il contenait des imputations de négligence contre la mise-en-cause et des assertions de droit en faveur de la requérante dont il n'était nullement mention avant d'y apposer sa signature; ce que la compagnie requérante ne lui a pas laissé le loisir de faire avant de procéder par *mandamus*, et ce qu'elle em-

péchait même de faire, par l'injonction prise contre la mise-en-cause;

“Considérant que le remède de la requérante n'était pas par le *mandamus* contre l'intimé;

“Renverse le dit jugement et procédant à rendre le jugement qu'aurait dû être rendu en première instance, Rejette la requête de la compagnie avec dépens dans les deux causes.”

*Charbonneau, J.* — “La résolution du conseil n'est pas semblable à la lettre ou offre que le requérant avait envoyée. Le défendeur, par conséquent, était justifiable de soulever cette question dans sa défense.

“Il n'y avait pas non plus obligation de signer cet acte. Il pouvait exercer sa discrétion; l'obligation qu'il lui était imposée par la loi était facultative, et il pouvait refuser, comme il l'a fait, de sanctionner la résolution du conseil. La raison qu'il en donne c'est qu'il considérait qu'il était de l'intérêt de la municipalité de ne pas accéder à la demande du requérant et de ne pas rétrocéder le terrain qu'il avait donné pour ouvrir des rues.

Le défendeur en refusant a agi d'une manière raisonnable et légitime et nous ne voyons pas comment la cour Supérieure a pu décider qu'il était obligé, en vertu de son office, de signer l'acte en question ou tout autre acte, simplement parce que le conseil a adopté une résolution l'approuvant.

“Il y a une autre question, celle de savoir si le requérant pouvait procéder par bref de *mandamus*. Nous sommes d'opinion qu'il ne le pouvait pas. Le *mandamus* est un bref que l'on prend pour forcer un fonctionnaire d'accomplir un acte ou un devoir qui se rapporte à la charge occupée par ce fonctionnaire et qu'il est par la loi obligé de remplir. Comme nous l'avons déjà démontré, le défendeur n'était pas obligé de signer l'acte de rétrocession, il n'était

purement que facultatif pour lui de le faire. Par conséquent, cette cour considère que le requérant n'a pas droit au bref de *mandamus* qu'il demande. Au plus, le requérant avait une action pour forcer la mise-en-cause de lui accorder un titre à la propriété du terrain en litige. Nous décidons ce point en faveur du requérant, bien que la question n'a pas été soulevée, dans son *factum*.

“Nous renversons le jugement de la cour Supérieure et renvoyons l'action du requérant avec les frais des deux cours.”

*Tellier, J.* — “Je concours dans le jugement qui vient d'être rendu et j'ajouterai que dans mon opinion l'action n'a pas été bien prise sous la forme d'un *mandamus*. Le requérant aurait dû demander que la municipalité mise-en-cause lui passe un titre de propriété pour le terrain dont il demandait la rétrocession ou qu'à défaut, le jugement de cette cour lui en tienne lieu.”

*L. E. Beaulieu, avocat du requérant.*

*Arthur Laramée, avocat de l'intimée.*

---

**COUR SUPERIEURE.**

---

**Action qui tam. — Prescription. — Amendement.**

---

MONTREAL, 27 janvier 1910.

---

SAINT-PIERRE, J.

---

S. CROYSBILL *vs* THE CRESCENT TURKISH BATH COMPANY, (Limited).

JUGÉ.—1o. Qu'un amendement qui permettrait de faire revivre une action apparemment éteinte par la prescription ne peut être permis;

2o. Qu'une action *qui tam* intentée contre une compagnie incorporée qui a négligé de faire enregistrer la déclaration exigée par la loi est prescrite par un an, à compter du jour où l'offense a été commise;

3o. Que cette prescription ne commence à courir que du moment que la compagnie a commencé ses opérations commerciales, les affaires qui se rapportent à l'organisation, comme achat de terrain, emprunts, élection des officiers, etc., ne sont pas considérées comme opérations commerciales.

*Code civil, article 1245; Code de procédure civile, article 522; Statuts Révisés de Québec, articles 2615, 4754.*

Il s'agit d'une action *qui tam*. Le demandeur, tant en son nom qu'au nom de Sa Majesté, poursuit la compagnie

défenderesse réclamant la pénalité de \$400 imposée par l'article 4750 des Statuts Révisés de Québec. Il accuse les défendeurs d'avoir négligé de faire enregistrer leur compagnie conformément à la loi. L'action a été prise le 12 octobre 1908. Le demandeur allègue dans sa déclaration que la défenderesse a été incorporée le 10 novembre 1908; qu'elle a son bureau d'affaires à Montréal et a fait commerce depuis plus d'un an, savoir, depuis son incorporation; que la défenderesse a négligé de faire sa déclaration dans les soixante jours qui ont suivi le commencement de ses affaires.

La défenderesse a contesté l'action alléguant: (1) Que le demandeur n'avait pas le droit d'intenter cette action au nom de Sa Majesté le Roi; (2) que la compagnie n'a jamais été mise en demeure de payer l'amende de \$400 réclamée dans l'action et que cette action est, au moins, prématurée; (3) qu'aussitôt après la signification de l'action, la défenderesse a fait enregistrer la déclaration requise par la loi; que l'avis donné au Procureur Général est irrégulier et insuffisant.

A l'enquête, le demandeur présenta une motion pour amender sa déclaration à l'effet que la défenderesse avait commencé ses affaires au 1er février 1908, c'est-à-dire, depuis moins d'un an avant celle dans laquelle l'action a été prise, au lieu du 10 novembre 1906 tel qu'allégué dans la déclaration.

La cour Supérieure a refusé cette demande d'amendement, et a renvoyé l'action comme étant prescrite par un an.

*Saint-Pierre, J.* — "The plaintiff founds himself face to face with serious trouble. The offence such as that laid at defendant's door, has been held over and over again not to be a continuous offence, but one which gives only one action against the defaulting company. Under Article 4754 R. S. Q., the company is entitled to a delay of sixty



days from the date of the commencing of its operations and business to see to the registration of the required declaration.

"Now it being alleged by the plaintiff and admitted by the company defendant that they had commenced to carry on business on or about the 10th day of November, 1906, it followed that the sixty days expired on the 11th day of January, 1907.

"Now this is where the difficulty arises: Article 2615 of the Revised Statutes of Quebec requires that all actions, suits or information brought or laid for any fine or any penal statute or law (such as the present suit is) shall be brought within one year next after the offence committed and not afterwards. The article then goes on and declares that any such action or suit if brought after the time in that behalf limited, shall be void. Now the company defendant having become in default on the 11th day of January, 1907, it follows that the suit to recover the penalty should have been taken out on the 12th day of January, 1908, one year later, and not on the 12th day of October, when plaintiff's right of action had ceased to exist for over nine months. It is clear, therefore, that plaintiff had been checkmated by defendant's admissions of his own allegations and that unless some means was discovered to save his position his action was irretrievably doomed.

"I now come to the procedure which was resorted to by the plaintiff in order to revive his right of action. At the trial the plaintiff, pretending that the date mentioned in paragraphs 3 and 5 of his declaration as to the date when the company defendant had commenced its operations and business, were wrong dates, called in witnesses in order to prove that as a matter of fact it was only the first day of February, 1908, that said company had actually commenced its business. As might well be expected, the company

defendant strenuously objected to the admission of such evidence; but as plaintiff's counsel then and there declared that he had in his possession ready for production a motion praying that his declaration be amended in such a manner as to justify the admission of such evidence, I allowed it to go in, but under reserve. The proof thus made by the plaintiff allowed that in truth and in fact the establishment of the defendants, which was to be a public bath, was only opened for bathers on the 1st day of February, 1908, though the taking in of boarders, which constituted part of their business, had commenced some two months prior to that date.

"On the other hand, the defendants, under the reserve of this objection to the admission of plaintiff's evidence, proved that the company had commenced operations from the 10th day of December, 1906, by electing its officers, passing resolutions to borrow money, purchasing land, securing a contractor for the erection of their building, etc.

"Here I am met with a rather difficult question to solve. What is to be understood by the word "operations" when applied to a company? Taken in a broad sense, there can be no doubt that for a company which has just been organized, the purchasing of land, the borrowing of money and the erection of buildings are so many operations of the company; but the statute was careful to couple together the word "operations" with the word "business." There exists no difficulty as to the word "business." It clearly means that sort of business which was intended to be carried on by the company in the present instance, renting rooms and giving baths. It strikes me that in the phrase of the statute the word "operations" should be governed by the following ones "and business," and that the rule, "*noscitur a sociis*," should be applied. Operations in that case should be construed in a narrow sense and mean such

operations as are non-committant with and inseparable from the business actually carried on and no other.

"The result of such interpretation would be to shift the date of the offence in the declaration from the 11th or 12th of January, 1906, to the 1st April, 1908, which then would remove the prescription and justify the issuing of the present action at the date which it bears, to wit, 12th October, 1908.

"But in order to legalize this evidence, which as I have said before, was taken under reserve, one essential condition is necessary: plaintiff's motion to amend his declaration should first be allowed. If it be not allowed, then the case will remain as it is, with the benefit of the prescription in favor of the defendant. Now, therefore, comes the question: should that motion be allowed?

"It must first be observed that *qui tam* actions form, properly speaking, no part of our civil procedure. They have been borrowed from the English practice and introduced in our laws by statutory enactments. In case of uncertainty or doubt, it is to the English precedents that we must look to for our guidance. Our Revised Statutes, however, tell us that those actions are taken out and conducted as ordinary actions, which would mean that the dispositions of our Code of Procedure should be resorted to when necessary. Now, leaving aside the English practice for a moment, let us see whether such a motion as is now presented could be allowed under our own system of procedure.

"I must here refer to a fact which I might more properly have mentioned before. As soon as the defendants were served with the present action, they at once hastened to comply with the requirements of the law, by having their declaration registered. It would follow, therefore, that if the present action of the plaintiff were to be dismissed, he would be debarred from the right of taking out any other.

More than a year having elapsed since the 1st of April, 1908, plaintiff's action, if he took one out now, would be prescribed, and the defendants, having registered on the 12th October, of the same year, they are now proof against any *qui tam* action from that date.

"The only way, therefore, by which the defendants can be reached is by allowing the plaintiff to shift the date of the offence with which he charges the defendants from the 12th of January, 1906, to the 1st April, 1908, and this is exactly what the plaintiff is seeking to do by means of his present motion. Treating this motion as being a regular and ordinary motion to amend (which in reality it is not) and dealing with it on its merits, I find that both under our Code of Procedure and under the English practice it cannot be granted.

"In substance the object of this motion is to revive a prescribed or dead action into a live one. Both the English and the Canadian precedents agree that the procedures in *qui tam* actions may be amended as they are amended in civil cases, and that the granting or rejecting of such proposed amendments are controlled by the discretionary power of the presiding judge. "522, C. C. No amendment can be made or allowed, if it changes the nature of the demand." Here the motion offered has a far greater reaching object in view; it wants to substitute a live action to a dead one.

"In the case of "*Steel qui tam against Sowerby*," reported in 6 *Durnford and Easts Reports*, page 171, I find the following ruling: "In a penal action under the statute against usury the court refused leave to amend the declaration after the time limited for bringing a new action." In the case of *Cross vs Kaye*, in which the plaintiff was allowed to amend, Lawrence, J., said: "If the amendment prayed for had gone the length of introducing a new charge against

the defendant, I should have thought it came too late on account of the statute of limitations, but that is not the case." (*Same volume, page 344*).

"I desire to add one more word of explanation before I close my remarks. It is clear to me that the object sought to be attained by means of this motion was a very vital character. If allowed, it would substitute a new action to the old one. Such being the case, I hold that it was not sufficient for the plaintiff to petition the court to be allowed to withdraw certain words from his declaration under article 1245 of the Civil Code, which if they were allowed to be eliminated from the declaration would change the whole nature of the claim. The plaintiff should have proceeded by a regular motion to amend offering to pay such costs as the court would direct him to pay.

"It is manifest also that such a motion to amend if granted would reopen the whole of a new contestation and that the company defendant would be entitled to plead *de novo*.

"Upon the whole I am clearly of opinion that said motion cannot be allowed, but on the contrary should be rejected, and it is so rejected with costs.

"And as it appears on the face of the action that it is prescribed, said action is also dismissed with costs."

*R. D. Matheson, avocat du demandeur.*

*Cook, Macmaster & Magee, avocats de la défenderesse.*

---

**COUR DE REVISION.**

---

**Procédure. — Inscription. — Preuve.**

---

MONTREAL, 28 mai 1910.

---

TELLIER, DELORIMIER, DUNLOP, JJ.

---

C. A. BRUNEAU *vs* F. A. GENEREUX *et al.*

**Jugé.**—Qu'un jugement, dans une cause contestée, rendu au mérite sur une inscription pour audition seulement, et non pas pour preuve et audition, sera révoqué en Révision, et le dossier renvoyé en cour Supérieure pour y être procédé à la preuve et jugement rendu suivant les droits des parties.  
*Code de procédure civile, article 293.*

Après contestation liée, tant sur l'action principale que sur la demande incidente, le demandeur inscrivit la cause "pour enquête et audition sur faits et articles" pour le 17 janvier 1910 et en donna avis aux défendeurs.

Le 22 janvier, la cour Supérieure rendit le jugement final maintenant l'action.

Le 29 janvier, le demandeur, "vu l'irrégularité commise lors de la signification de l'inscription, et sa signification "au bureau du Protonotaire", se désista du jugement rendu et demanda à ce que la cause fût mise sur le rôle.

Le 4 février, le demandeur ré-inscrivit la cause "pour ré-

audition et pour jugement sur les interrogatoires" sur Faits et Articles.

Le 21 février, le demandeur ré-inscrivit de nouveau "pour ré-audition tant sur la demande principale que sur "la demande incidente."

Les Faits et Articles furent rapportés le même jour, et défaut fut entré contre le défendeur.

Le 5 mars, la Cour rendit le même jugement au mérite.

Le défendeur principal et défendeur incident inscrivit cette cause en Révision et cette dernière Cour renversa ce jugement pour les raisons suivantes :

"Considérant que la demande principale et la demande incidente du demandeur sont contestées par le défendeur ; et qu'elles ont été inscrites par le demandeur pour *audition au mérite seulement* et non pas pour preuve et audition ; d'où il suit que le défendeur a été condamné par le jugement *a quo* sans qu'il ait eu l'occasion de faire preuve des allégations de ses défenses, ou qu'il ait été forclos de ce faire ;

"Considérant que la procédure antérieure au dit jugement et suivie par le demandeur est irrégulière, fautive et insuffisante, et que le dit jugement doit, en conséquence, être révoqué, et les parties renvoyées en cour Supérieure ; par ces motifs, déclare la procédure servant de base au jugement *a quo* irrégulière, et révoque le dit jugement avec dépens contre le demandeur et ordonne que la présente sentence soit renvoyée avec le dossier au tribunal de première instance pour y être procédé à preuve, audition et jugement suivant que de droit."

*Lamothe & Saint-Jacques, avocats du demandeur.*

*Arthur Delisle, avocat des défendeurs.*

---

**SUPERIOR COURT.**

---

**Warranty. — Bonds. — Larceny. — Illegal consideration.  
— Nullity.**

---

MONTREAL, 21st February, 1910.

---

SAINT-PIERRE, J.

---

THE CANADA FIAR FIBRE CO. *vs* T. COFFIN.

**HELD.**—That in a case where bonds are given as security for a debt, and that the creditor receiving them has reason to believe or to suspect reasonably that they have been stolen or obtained fraudulently, the contract is null, if it is proved that these bonds have come into the possession of the debtor by fraud.

*Civil code, article 990.*

By its present action plaintiff sues to recover seven bonds issued by it of the value of \$100 each, which it claims were unlawfully obtained from it under false pretences by one Von Junghans and which were received by the defendant under circumstances which were of a nature to arouse his suspicions and lead him to suspect that the bonds had been unlawfully and fraudulently obtained by the party from whom he got them.

The defendant pleaded in effect that said Junghans was



indebted to plaintiff in the sum of \$154.85 amount of two cheques and costs of protest, for money loaned, and to guarantee the payment of said \$154.85, Junghans transferred to defendant the said debentures and bonds; that the defendant did meet persons calling themselves directors of plaintiff who declared that the bonds had been transferred and what they were the legal owners thereof; that same persons declared to defendant that Von Junghans was the legal owner and in possession of the bonds and debentures, nevertheless defendant declared that he was ready to return said bonds and debentures sued upon in payment of \$154.85 which Von Junghans owed him provided the company obtained authorization from Von Junghans authorizing defendant to return said bonds and debentures; that plaintiff has not carried out the conditions mentioned nor paid what was due him by Von Junghans; that the defendant has always been ready to return the bonds provided plaintiff reimbursed him in the sum of \$154.85 due him for causes mentioned and prays act of his offer.

The Superior Court maintained the action with costs.

*Saint-Pierre, J.* — "The facts of the case are the following:—While the defendant and his family were spending the summer at Chateauguay in 1907, a young foreigner, of the name of Von Junghans, made their acquaintance. He was said to be an Austrian count and was a man of good address and of education. He became very friendly with the defendant's son, of about the same age as the pretended count, and about New Year's Day following they left for a pleasant trip to New York. Young Coffin had an uncle living there, and he introduced his friend, Von Junghans, into the family. During their visit, funds ran low, and Von Junghans drew a cheque upon the Bank of Montreal, Montreal, for \$75.75, and induced young Coffin to get his uncle to cash it. The cheque was eventually returned unpaid and protested.

"A few days after the return of the young men to Montreal, Von Junghans made out a cheque to the order of young Coffin, upon the same account at the same bank, and the cheque was cashed by a Mr. Carrier, who was a friend of the defendant and a customer of the firm of which defendant is manager. This cheque was also returned unpaid. All this was unknown to the defendant at the time, but he subsequently learned of it through his son. He settled the cheque cashed by Mr. Carrier and obtained possession of the cheque cashed by his brother-in-law, promising to pay it if Von Junghans failed to do so. Defendant then telephoned to Von Junghans and told him he must pay the amounts mentioned in the two cheques, unless Von Junghans handed over to him some bonds in a cement company Von Junghans had previously told him he had.

"Finally, defendant succeeded in obtaining possession of the bonds from Von Junghans, who was unwilling, at first, to hand them over until he had obtained fifty dollars from the defendant. Defendant refused to do so, until he had found out what the true value of the bonds was. Immediately upon getting possession of the bonds, defendant telephoned to the president of the company plaintiff, but the evidence is contradictory as to the tenor of the telephone message and of the answer given. But it is to be remarked that defendant felt that he was bound to obtain some information respecting the extraordinary fact that Von Junghans, pressed for the payment of \$150, and threatened, as he imagined, with immediate criminal proceedings, had been able to turn over to defendant \$700 worth of bonds. Defendant admits, however, that at the close of the telephone message he agreed to go and see Mr. Grothé on the following day, which happened to be a Saturday. The defendant kept his appointment about three o'clock in the afternoon.

“For the moment, let us inquire how Von Junghans had come into possession of the bonds in question. Up to this time, Von Junghans had occupied a position as clerk or bookkeeper in the office of Messrs. Egan & Sons, custom house brokers, Montreal. Mr. Tombyll, the secretary-treasurer of the company plaintiff, had some business to transact with Messrs. Egan & Sons, and he there made the acquaintance of Von Junghans. Getting into conversation with Mr. Tombyll, Von Junghans informed that gentleman that he was already interested in a cement company in the East End of the city, and he said he had one thousand dollars which he would like to invest in the company plaintiff. Mr. Tombyll informed him that there were still a few shares left, and, in any event, there were bonds which he could purchase. The following day, a Friday, Von Junghans called at the company plaintiff's factory and bought three shares and seven bonds, for which he gave his cheque for one thousand dollars upon the Bank of Montreal. He told a Mr. Grothé and Mr. Tombyll that the amount he was withdrawing from the bank was large, and that the bank would require three days' notice, and he asked them to hold the cheque until the following Monday. This was agreed to, and Von Junghans departed with the bonds, the shares, having to be signed by the proper officers, were forwarded to him later by mail. It is needless to add that the cheque for one thousand dollars, presented on the following Monday, was dishonored. In this connection, it is proper to say here that the company's officers and the defendant agree that the bonds were to be surrendered back to the company upon Von Junghans' order in writing.

“Defendant further contends, however, that the sum of \$150 with costs of protest and interest, was to be paid to him by the plaintiff before he should be obliged to surrender the bonds. After the cheque for one thousand dollars

had been dishonored, Mr. Tombyll started to hunt Von Junghans up and found him at his lodgings. The envelope containing the three shares was in his room unopened and he told Mr. Tombyll to put the envelope in his pocket. He also gave a written order to Mr. Tombyll upon the defendant to return the seven bonds to Mr. Tombyll. In explanation of his conduct, Von Junghans told Mr. Tombyll that he was afraid of a criminal prosecution at the hands of Mr. Coffin. Mr. Tombyll presented the written order to the defendant, but the latter refused to deliver over the bonds until he had been paid what Von Junghans owed him. Hence the present suit.

"For plea the action, defendant says that the bonds were payable to bearer, that they were given to him as security for the repayment of the amount owed him by Von Junghans, which amounts to \$154.85; that he received the bonds in good faith and upon the assurance of the company plaintiff's officers that they had been regularly sold to Von Junghans.

"We must now refer back to the interview of Saturday afternoon in the company plaintiff's office between the defendant and the officers of the company plaintiff. Mr. Grothé, the president of the company, says that the defendant came to the office with the bonds and asked if they were good, Mr. Grothé informed him that they had not been paid for, but that a cheque payable on the following Monday had been received for them. The defendant replied that he didn't think the cheque would be paid, that he had been duped on two other cheques, that he knew Von Junghans well and that he considered him a "loafer," and he recited the history of the New York cheque and the Carrier cheque. Mr. Grothé then said the defendant might as well return the bonds. The defendant replied that that was his intention and that he would see about it on Monday. In

any event, he added, that if he had an order from Von Junghans, he would deliver up the bonds on the following Monday. He admitted his doubts about Von Junghans' rights in the bonds. And he repeated that he knew the cheque held by the company would not be paid. Mr. Tombyll, who was present, goes even further and says that the defendant said that he suspected that the bonds had been stolen by Von Junghans from his employers' safe. Mr. Grothé's evidence is corroborated by that of his son, who was present at the time, and by the evidence of one Prévost, the bookkeeper, who was at his desk close by.

"The defendant denies that he ever agreed to deliver up the bonds upon Von Junghans' written order; he swears that he added that his claim against Von Junghans must be settled before he would do so.

"If the defendant did as a matter of fact agree to give up the bonds merely upon Von Junghans' written order, there is an end to the case and the defendant should be made to give effect to his promise.

"I must say, however, in my opinion that there is no need of going that far. I find that the circumstances in which the bonds were in Von Junghan's possession were of themselves so suspicious that defendant could neither accept the bonds as payment of his claim nor hold them as security for such payment. In fact, defendant's suspicions were so well founded that he refused to advance Von Junghan's fifty dollars upon the bonds. On the contrary, he thought it prudent to telephone to Mr. Grothé about the matter and arrange an interview for the following afternoon. His suspicions must have been completely confirmed when he learned at the interview that the bonds had been obtained under conditions exactly similar to those which had surrounded the obtaining of money from his brother-in-law and from Mr. Carrier. The suspicions were absolutely con-

firmed on the following Monday when the cheque for one thousand dollars was dishonored. Defendant could not thereafter hold the bonds for any object other than to secure their return to their rightful owner. He could neither retain them as a payment of his claim nor even as security for its future payment. Article 989, C. C., by which cases of this kind are governed, reads as follows:—"A contract without a consideration or with an unlawful consideration has no effect..." Article 990, C. C., tells us:—"The consideration is unlawful when it is contrary to good morals or public order." The defendant rests his defence in this case upon a contract of warranty. He says that the bonds in question were given him to secure his claim of \$154.85. No such contract can be invoked if the party to whom such security was offered had reasonable ground to suspect that the thing thus offered was stolen property or had been unlawfully obtained by means of false pretences, if, later on, such suspicions prove to be true.

"I am, therefore, of opinion that as the contract of warranty, for the reasons assigned, was without effect, the defendant is bound to deliver up the seven bonds in question to the company plaintiff who is the rightful owner thereof. The defendant is therefore condemned, as prayed for in the conclusions of plaintiff's declaration, and ordered to surrender the seven bonds to the company plaintiff, and in default of his so doing, he is condemned to pay them the sum of \$700, with, in any event, the interest and costs."

*Chauvin & Baker, attorneys for plaintiff.*

*Fontaine & Labelle, attorneys for defendant.*

---

COUR SUPERIEURE.

---

Action possessoire. — Possession. — Bonne ou mauvaise  
foi. — Preuve. — Aveu judiciaire.

---

SOREL, 1er mars 1909

---

BRUNEAU, J.

---

HILAIRE PAUL *et al.* vs A. PAUL.

Jugé.—1o. Que dans la décision d'une action possessoire, le juge ne doit considérer que le fait matériel du trouble dont le demandeur se plaint; n'ayant que le fait possessoire lui-même à décider, il doit rejeter, comme inutiles et frustratoires, les moyens de preuve qui, destinés à faire la lumière sur la possession, n'auraient, en définitive, établi que la propriété;

2o. Que le juge doit donner acte au demandeur de l'aveu de son adversaire, et adjuger ses conclusions en prononçant le maintien en possession du demandeur;

3o. Que la reconnaissance de la possession du demandeur dispose de tous les autres moyens invoqués par le défendeur à l'encontre de l'action possessoire.

*Code civil, articles 1245, 2192.*

Les demandeurs poursuivent le défendeur au possessoire, alléguant qu'ils sont possesseurs, comme propriétaires, d'un immeuble situé en la paroisse de Sainte-Anne de Sorel, sur

l'île aux Etourneaux, et faisant partie du no 225 des plan et livre de renvoi officiel, lequel immeuble est borné comme suit: "des deux bouts par les eaux du Chenal du Moine, "d'un côté, par la propriété de Paul Mongeau; de l'autre, "par la propriété d'Arthur Paul"; qu'il y a moins d'un an, dans le cours du mois d'octobre 1907, le défendeur a, sans cause ni raison, troublé les demandeurs dans la paisible possession de leur immeuble, en y coupant du bois et du foin; que, vers le 1er août 1908, le défendeur a, de nouveau, coupé du bois et du foin sur le dit immeuble, malgré les protestations répétées des demandeurs; que le dommage causé par le défendeur s'élève à \$31, qu'il refuse de payer; qu'enfin, depuis moins d'un an, le défendeur gêne les demandeurs dans la possession du dit immeuble.

Le défendeur plaide à cette action, en disant: qu'il admet la possession par les demandeurs et leur auteur, d'un certain terrain faisant partie de l'île aux Etourneaux; mais, que cette possession n'a jamais compris la partie sur laquelle le défendeur a coupé du bois et fait du foin; que le défendeur est lui-même propriétaire et en possession d'une partie de la dite île voisine et contiguë de celle appartenant aux demandeurs et possédée par eux; que depuis plusieurs années avant les prétendus troubles allégués par les demandeurs, le défendeur, tant par lui-même que par son auteur, Paul Rajotte, a possédé paisiblement et publiquement, à titre de propriétaire, toute la partie de l'île sur laquelle il a coupé du bois et fait du foin, en vertu d'un acte de vente que lui a consenti Paul Rajotte, le 22 septembre 1907; qu'il n'y a pas et qu'il n'y a jamais eu aucun bornage ni aucune délimitation quelconque, ni aucune ligne de division visible, certaine et reconnue entre les dits héritages contigus des parties qui sont et qui ont toujours été indéterminés et incultes; que, longtemps avant l'institution de la présente action, le défendeur a souvent demandé



et offert de faire une séparation ou délimitation à l'amiable, et que ces derniers on toujours refusé; que, vu ce que dessus, le défendeur n'a jamais troublé ni pu troubler les demandeurs.

La cour Supérieure a maintenu l'action.

*Bruneau, J.* — “Dans la décision d'une action possessoire, la Cour ne doit considérer que le fait matériel du trouble dont se plaignent les demandeurs, et celui de la possession invoquée contradictoirement par les parties, sans statuer sur leur droit de propriété. Pour qu'un possesseur puisse former la plainte il n'importe qu'il soit possesseur de mauvaise foi ou de bonne foi; car, il n'est question dans cette action que du seul fait de la possession. (*Pothier, tome I, p. 740, Ed. Bugnet*).

“Le juge, en effet, ne peut cumuler le possessoire et le pétitoire. Il ne peut bâser son jugement sur des motifs tirés du fond du droit; il doit se borner à statuer uniquement sur la possession des parties. Le possesseur est réputé propriétaire jusqu'à preuve du contraire.

“L'application de cette règle a soulevé bien des controverses dans la doctrine, parce qu'elle présente des aspects divers et donne lieu à des distinctions délicates. Elle est cependant plus simple qu'on ne saurait le croire tout d'abord.

“En instituant les actions possessoires, dit *Labori (Vo Actions Possessoires, no 197)*, la loi a eu pour but de permettre à celui qui a la jouissance d'un immeuble, de se défendre, sans être obligé de prouver son droit de propriété. L'élément primordial de cette défense est donc l'existence même de la possession. Les faits matériels qui constituent la possession sont la première cause à laquelle doit s'attacher le juge; et il doit examiner avant tout, si, à cet égard, on produit devant lui une preuve suffisante des faits de jouissance, de détention ou d'occupation allégués. (*Carou, des Actions possessoires, Ed. 1838, nos 562-563*).

“En matière possessoire, les faits se prouvent comme dans tout autre instance. La possession et le trouble de fait s'établissent par titres ou par témoins, comme tout autre chose dont il est impossible de se procurer une preuve écrite.

“Mais la preuve qu'offrent les parties, doit se rapporter exclusivement à la possession; car ce serait confondre le possessoire et le pétitoire que de faire résulter le premier d'une preuve ou d'indices qui n'auraient trait qu'au second. Le juge doit rejeter comme inutile et frustatoire la preuve que telle partie est ou n'est pas propriétaire; n'ayant que le fait possessoire à décider, il ne doit tenir aucun compte des moyens de preuve qui, destinés dans sa pensée ou dans celle des parties à faire la lumière sur la possession, n'auraient, en définitive, établi que la propriété. (*Garsonnet*, 1008b).

“Or, le défendeur reconnaît et avoue d'une manière formelle et expresse que jusqu'à l'époque où il a coupé du bois et fait du foin sur le terrain dont il est question en cette cause, le demandeur en était exclusivement en possession ouverte et publique depuis plusieurs années:

“A la page 6 de sa déposition comme témoin des demandeurs:

“Q. Monsieur Paul, à venir jusqu'à l'automne dernier, au mois d'octobre, vers la fin du mois d'octobre, c'est-à-dire à l'époque où vous avez coupé du bois, des branchages, voulez-vous nous dire, sous votre serment, qui était en possession, ouvertement, publiquement, aux yeux de tout le monde, de la partie du terrain sur laquelle vous avez coupé du bois?

“R. Qui est-ce qui était en possession?

“Q. Oui, qui est-ce qui a toujours coupé le bois, qui est-ce qui a fait le foin, l'an dernier, il y a deux ans, trois ans, cinq ans?

“R. C’était Hilaire Paul.

• . . . . .  
“Q. Et puis, avant monsieur Hilaire Paul, le demandeur, c’était son père qui avait ce terrain-là?

“R. Oui, monsieur.

“Q. Hilaire Paul a eu cela de son père?

“R. Oui.

• . . . . .  
“A la page 7 de sa déposition comme témoin des demandeurs:

“Par la Cour:

“Q. Avant cela, c’est-à-dire avant octobre 1907, qui, à votre connaissance personnelle, a coupé du bois et fait du foin dans cette même partie où vous en avez fait vous-même?

“R. C’est Hilaire Paul.

“Q. Le demandeur?

“R. Le demandeur.

• . . . . .  
“A la page 21:

“Q. Je vous demande si vous avez déclaré cela?

“R. Que Rajotte était en possession du terrain que j’ai acheté?

“Q. Oui.

“R. Il l’était pas en possession.

“Q. C’étaient les demandeurs?

“R. Oui, je l’ai dit tout à l’heure.”

• . . . . .  
“Comme on le voit par ces citations prises du témoignage du défendeur donné comme témoin des demandeurs, l’aveu judiciaire qu’il fait de la possession de ces derniers porte précisément sur l’objet même du présent litige.

“Par l’article 1245 du Code civil l’aveu judiciaire fait pleine foi contre celui qui le fait. Il ne peut être révoqué

à moins qu'on ne prouve qu'il a été la suite d'une erreur de fait.

“La reconnaissance du droit des demandeurs dispose nécessairement des autres moyens plaidés par le défendeur à l'encontre de la présente action, et notamment de sa prétention que le seul recours des demandeurs était l'action en bornage vu qu'il n'y avait jamais eu aucune délimitation, ni aucune ligne de division entre les héritages contigus des parties. Ce serait une indignité, dit *Larombière*, t. 7, art. 1356, no 11, que celui qui a fait une déclaration formelle et précise puisse ensuite revenir sur sa parole, et résister à son propre témoignage: *minus enim indignum esse judicamus, quod suâ quisque voce dilucidè protestatus est, id in eundem casum infirmare testimonioque proprio resistere.*

“Mais, ce n'est pas seulement à cause de ce sentiment de réprobation qui s'attache à la mauvaise foi de la personne qui s'élève contre ses propres déclarations; c'est surtout à cause de la confiance qu'inspire naturellement un aveu lorsqu'on rend contre soi-même témoignage d'un fait dont on est présumé avoir une connaissance d'autant plus parfaite qu'on y a été partie ou qu'on y est, dans tous les cas, intéressé. De semblables déclarations doivent alors être considérées comme dictées par la conscience seule, et comme un hommage rendu à la vérité. Aussi, l'aveu a-t-il été regardé dans tous les temps, et par toutes les législations, comme la plus puissante des preuves. *Confessio omnium probationum maxima est*, dit *Menochius*. Et la loi romaine disait: l'aveu de l'adversaire fait en justice suffit pour faire preuve: *litigatoribus sufficiunt ad probationes ea quæ ab adversâ parte expressa fuerint apud iudices*. Car il fait foi contre lui-même: *fides enim ei contra se habebitur*. Aussi, l'avouant en justice était-il regardé comme jugé et comme condamné par sa propre sentence: *confessus in jure pro judicato est qui quodam modo suâ sententiâ damnatur*.

“Le juge est légalement tenu et obligé de considérer comme constant le fait reconnu et avoué par la partie elle-même. Toute autre preuve devient inutile. Tout autre moyen devient impossible. (*Demolombe, t. 30, nos 502 et 503*). Le juge doit donner acte au demandeur de l’aveu de son adversaire, et adjuger ses conclusions en prononçant le maintien en possession du demandeur. (*Garnier, Action Possessoire, p. 183; Labori, Vo Action Possessoire, no 174*).

“La force de l’aveu sur l’action possessoire est telle que la cour de Cassation a décidé que le juge du possessoire peut, pour maintenir le demandeur en possession de l’immeuble litigieux, se fonder sur le seul motif que le défendeur a, par ses agissements, reconnu que le demandeur se trouvait en possession de cet immeuble. (*Sirey, 1869, 1, 412*).

“Toute la preuve du défendeur a eu pour but, après cet aveu, non pas la possession, mais la propriété même de l’immeuble litigieux. Le titre ou le droit du demandeur à la propriété n’est pas une fin valable de non-recevoir contre l’action possessoire. Il importe, néanmoins, de constater, en les résumant, les faits prouvés au dossier en dehors de l’admission faite par le défendeur.

“L’île aux Etourneaux n’a jamais été partagée, mais bien que propriété indivise elle n’en a pas moins été possédée divisément par les ayants droit qui ont fait, chacun sur la partie dont il était en possession, le foin qui y croisait naturellement, ou qui y était cultivé. L’auteur du défendeur est devenu, en 1890, à la mort de son père, l’un des propriétaires indivis de l’île. Depuis cette époque, il n’a jamais fait lui-même le foin sur la partie que son père avait possédée. Mais, il y a sept ou huit ans, peut-être plus, d’après le témoin Cotnoir, il le donnait à ce dernier qui le fait précisément à l’endroit où le défendeur a fait le sien,

et où il a coupé du bois. Paul Mongeau, l'un des propriétaires, dit, néanmoins, que les demandeurs ont fait le foin sur cette partie de l'île depuis 15 ans. Il est corroboré par un nommé Bourque. Et l'acte de vente du 2 avril 1902, par Marguerite Letendre à Paul Mongeau, désigne, non pas Rajotte, l'auteur du défendeur, mais Narcisse Paul, l'auteur des demandeurs, comme voisin de Mongeau.

“Après avoir acheté de Rajotte, sans aucune garantie, le défendeur, qui était déjà propriétaire et en possession dans la partie supérieure de l'île, a fait adresser aux autres propriétaires de l'île, par le notaire Guévremont, une lettre leur donnant avis qu'à moins d'une entente pour le partage conformément à leurs titres, il ferait venir un arpenteur pour procéder au bornage, et il les convoquait en assemblée chez le notaire Guévremont pour le 21 octobre 1907. Afin d'éviter des frais, il fut entendu entre les propriétaires qu'un nommé Napoléon Cournoyer procéderait à la division de l'île, et que, s'ils étaient tous satisfaits de son travail, un acte définitif en serait passé par le notaire.

L'auteur des demandeurs refusa d'accepter les parties attribuées à chacun des propriétaires par Cournoyer. Ce dernier avait délimité le terrain et planté des piquets en indiquant la part afférente à chacun des co-partageants. C'est sur le terrain ainsi délimité par Cournoyer, et indiqué par ces piquets, que le défendeur, en vertu de son acte de vente de Rajotte, a voulu s'établir, et a coupé du foin et du bois sur ce terrain qu'il admet avoir été possédé depuis plusieurs années par les demandeurs et leur auteur. En faisant acte de possesseur et de propriétaire, après le refus des demandeurs de se conformer à la division faite par Cournoyer, le défendeur manquait à la convention intervenue chez le notaire. Cette convention était conditionnelle. Le défendeur lui-même l'admet. Et le témoin Guévremont le déclare également.

“Ce fait constitue le défendeur de mauvaise foi, par la connaissance qu’il avait des prétentions des demandeurs et de la possession de ces derniers. D’ailleurs, la reconnaissance de son droit de propriété que le défendeur fait résulter de son prétendu bornage par Cournoyer, ne serait même pas, si elle était prouvée, une bonne défense à la présente action, attendu que la possession des demandeurs est admise par le défendeur. La cour de Cassation a, en effet, décidé que le juge du possessoire, qui maintient le demandeur dans la possession non contestée d’un droit de prise d’eau et de fossé, ne cumule pas le possessoire et le pétitoire en écartant une reconnaissance ou aveu contraire de cette partie que le défendeur fait résulter d’un prétendu bornage antérieur. (*Sirey*, 1873, 1, 304).

“Cette Cour doit donc, vu l’aveu du défendeur, prononcer le maintien en possession du demandeur, jusqu’à ce que le bornage ou le pétitoire vienne trancher le fond du droit entre les plaideurs en cette cause. Il y a lieu d’arbitrer les dommages-intérêts soufferts par les demandeurs à une somme de \$10.

“Je crois devoir faire remarquer, avant de terminer, que la jurisprudence a, en effet, maintenu plus d’une fois le principe invoqué par le défendeur: l’action possessoire ne peut être maintenue pour voies de fait sur des propriétés contiguës et non délimitées; dans ce cas, par suite de l’incertitude de la possession respective des parties, celles-ci doivent être renvoyées au pétitoire ou au bornage. (*Lalonde et Daoust*, 8 *L. C. J.*, 163; *Fournier et Lavoie*, 15 *L. C. J.*, 270; *Martin et Jones*, 15 *L. C. J.*, 6; *Lacroix et Ross*, 11 *Q. L. R.*, 78; *Lachapelle et Nault*, 6 *R. de J.*, 3). Mais, dans toutes ces causes, possessoires ou pétitoires, la question de possession ou de propriété était contestée, et la preuve contradictoire, ce qui n’est pas le cas de la présente cause, puisque le défendeur admet la possession des demandeurs.

“L'action est en conséquence maintenue avec dépens.”

*P. J. Arthur Cardin, avocat pour les demandeurs.*

*J. B. Brousseau, C. R., avocat pour le défendeur.*

---

COURT OF APPEAL.

---

Trial by jury.—New panel of jurors.—Notice to parties.  
—Verbal objections.

---

MONTREAL,

---

SIR L. A. JETTÉ, C. J., TRENHOLME, CROSS, ARCHAMBEAULT,  
CARROLL, JJ.

---

H. ARCHIBALD *et al. vs* THOMAS CULLEN.

HELD.—10. That the principle underlying the selection of a jury is that both parties should be on an equal footing, nothing can be done without both parties being notified or consenting;

20. That when a panel of jurors becomes exhausted, one of the parties cannot demand by an *ex parte* motion to the court to issue a new panel of jurors; this could only be done by motion in writing with the consent of the other party;

30. That verbal objection and demand to quash this illegal issue of panel of jurors made by the defendants, without a written motion is sufficient.

*Code of civil procedure, articles 3, 439, 449, 452, 460.*

The respondent Cullen instituted an action in damages



against appellants Archibald to recover \$3,000 damages for injuries which he sustained through the fault and negligence of appellants, while in the exercise of his duties and in the employ of the appellants. He alleged he had suffered from a fall from a ladder on which he had been put to work by the defendants on their premises and whilst in their employ, said injuries resulting on the part of defendants in allowing plaintiff to be exposed to danger in assigning work to him to which he was not fitted by his age, and a kind of work which he was not accustomed to do, plaintiff alleging that the defendants were guilty of wrong-doing and recklessness in causing plaintiff to be exposed to danger by which he met with the accident.

Defendants pleaded that the injuries resulted from plaintiff's own negligence.

The jury found that the injuries resulted from the combined fault of the plaintiff and of the defendants — the plaintiff, by claiming to be a man experienced in the work which he was called upon to do, and for adopting a tool, the primary cause of the accident, which was not in good condition; the defendants, in selecting the plaintiff to do the work in question on account of his advanced years. The damages, fixed at \$2,100, were reduced to \$1,600, owing to plaintiff's contributory negligence.

Before the trial the first panel of jurors became exhausted, and upon an *ex parte* motion on behalf of the plaintiff a new panel of jurors, composed of twelve names, was ordered to issue.

Counsel for the defence objected verbally to the motion, and when the jurors were present in court, objection in writing was made on behalf of the defendants.

Argument was heard upon the motion, and Mr. Justice Guerin, who presided at the trial, decided that the additional panel was legally ordered, upon it having been shown

that the original panel was insufficient to obtain twelve jurymen.

The motion to allow the additional panel had been granted by Mr. Justice Lafontaine, and in face of his judgment, which, in any event, was within the competency of the learned judge and was perfectly justified, Mr. Justice Guerin refused to quash the panel.

Further, the objection to the panel, in the first case, should have been made in writing, and not orally as was done. This was fatal to the defendants' motion.

The Court of Appeal reversed the judgment on the question of procedure before the jury and ordered a new trial.

*Carroll, J.* — A reversal of the judgment is sought on two grounds: 1. The panel of the jury was irregularly summoned; 2. The verdict is not justified by the evidence.

The prothonotary chooses 80 names from the list of jurors, and upon his own initiation strikes off the names of those who are dead or absent. If 52 names remain, each party strikes off 12, and the first 28 remaining names form the panel. If there are not 52 names left, the prothonotary may add new names until that number is obtained.

"The principle underlying the selection of a jury is that both parties should be on an equal footing. Nothing can be done without both parties being notified or consenting.

"Coming now to the judgment upon the motion made by defendant objecting to the forming of the jury, it was rejected for two reasons: 1. It was not made in writing; 2. Because an abnormal situation would be created for a litigant if new jurymen could not be summoned by the judge.

"The first reason is insufficient—the defence could not make an objection in writing because it only became known at the moment when the jurors were being sworn in that new jurors had been summoned.

OUVRAGES RECEMMENT PARUS

LES TOMES I-II-III-IV & V DU  
**COURS DE DROIT CIVIL**  
DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Par **L'HON. F. LANGELIER**, Docteur en Droit, Juge de la Cour Supérieure et  
Professeur de Droit Civil à l'Université Laval.

*Ces volumes contiennent une introduction générale, un précis d'histoire du Droit  
Canadien et l'explication des articles 1 à 1829 du Code Civil.*

L'ouvrage entier formera 7 volumes.

**PRIX :** Pour les souscripteurs seulement, chaque volume relié  $\frac{1}{2}$  chagrin ou  
 $\frac{1}{2}$  veau, **\$6.00.**

N. B.—Le Tome 6ème est sous presse

---

DE LA FORME  
DES  
**TESTAMENTS**

PAR  
**JOSEPH SIROIS, LL.L.**  
NOTAIRE DE QUEBEC.

1 vol. in-8 400 pages,

Prix : broché, \$3.00, relié  $\frac{1}{2}$  chag. \$3.50

---

**WILSON & LAFLEUR, Limitée, Editeurs**

LIBRAIRIE GENERALE DE DROIT ET DE JURISPRUDENCE

17 et 19, rue St-Jacques,

MONTREAL, Canada.

**Vient de Paraitre !!** { 1 vol. in-8 de 1300 pages  
Prix : relié  $\frac{1}{2}$  veau, \$10.00

---

## RÉPERTOIRE

DE LA

# Revue Légale, N. S.,

ET DE LA

# Revue de Jurisprudence

SOUS FORME

## ALPHABETIQUE ET CHRONOLOGIQUE

CONTENANT

UN RÉSUMÉ DES DÉCISIONS JUDICIAIRES CANADIENNES ET ÉTRANGÈRES AVEC LES  
NOMS DE LA COUR, DES JUGES ET DES PARTIES, LA DATE DU JUGEMENT  
ET LES AUTORITÉS CITÉES, AINSI QUE LES ÉCRITS PUBLIÉS  
DANS LES 24 DERNIERS VOLUMES DE CES  
REVUES, SUIVIS D'UNE TABLE  
DES CAUSES.

— PAR —

**J. J. BEAUCHAMP, LL.D., C.R.**

Avocat au Barreau de Montréal.

*Auteur de "The Jurisprudence of the Privy Council", du "Répertoire de la Revue  
Légale", du Code Civil Annoté" et Rédacteur de la "Revue Légale, n.s."*

L'étude du droit élève l'âme de ceux qui s'y  
voient. Leur inspire un profond sentiment de la  
dignité humaine, et leur apprend la justice, c'est-  
à-dire le respect pour les droits de chacun  
(ESBACH, Étude du droit, p. 12.)

**WILSON & LAFLEUR, Limitée, Editeurs**

LIBRAIRIE GÉNÉRALE DE LIVRES DE DROIT  
ET DE JURISPRUDENCE.

Nos 17 et 19, RUE ST-JACQUES,

MONTREAL.